

69°

Festival del film Locarno

3–13 | 8 | 2016

Regolamento di partecipazione

Premessa

Il Festival è riconosciuto dalla Federazione Internazionale delle Associazioni dei Produttori di Film (FIAPF) nella categoria «festival competitivi». Il regolamento di partecipazione è subordinato al «Regolamento per le manifestazioni cinematografiche internazionali» edito dalla FIAPF.

1. Organizzatori

Il Festival del film Locarno è organizzato dall'Associazione del Festival. È sovvenzionato principalmente dalla Confederazione svizzera, dal Canton Ticino, dagli Uffici del Turismo e dai Comuni della regione. A questi si aggiungono associazioni, organizzazioni, istituzioni e sponsor privati.

2. Date del Festival

Il 69° Festival del film Locarno si terrà a Locarno dal 3 al 13 agosto 2016.

3. Obiettivi

Il Festival del film Locarno vuole promuovere il cinema d'autore e di qualità artistica, offrire alla produzione mondiale uno scenario adeguato dove poter presentare i nuovi grandi film dell'anno e, nelle sezioni competitive, fare il punto sulla ricerca di nuove prospettive in materia di espressione cinematografica, con particolare interesse ai cineasti emergenti e alle nuove cinematografie che si impongono all'attenzione internazionale.

4. Programmazione

Il Festival è articolato in diverse sezioni, che accolgono opere realizzate in qualsiasi formato.

- a) La sezione Piazza Grande propone, in prima mondiale, internazionale o europea, opere dedicate al grande pubblico, ma firmate da autori di chiara fama, film originali di genere o documentari di recente realizzazione. I film sono proiettati sullo schermo gigante (26 x 14 metri) installato all'aperto in Piazza Grande (fino a 8'000 posti).
- b) Il Concorso internazionale presenta in prima mondiale o internazionale una selezione di film di finzione, documentari o film di animazione, di durata superiore ai 60 minuti. Le proiezioni hanno solitamente luogo presso l'auditorium FEVI (3'000 posti). Il concorso offre una panoramica sul cinema d'autore contemporaneo che affianca opere di giovani talenti a film di registi già affermati.
- c) Il Concorso Cineasti del presente è riservato alle opere prime e seconde, di durata superiore ai 60 minuti. La sezione presenta una selezione di film in prima mondiale o internazionale, senza distinzione di genere: dal documentario alla finzione, fino alle formule più ibride e più attuali di creazione cinematografica. Le proiezioni hanno generalmente luogo presso La Sala (950 posti).
- d) I Pardi di domani presentano, in prima mondiale o internazionale, cortometraggi e mediometraggi di durata inferiore ai 40 minuti firmati da giovani cineasti che non hanno mai realizzato un lungometraggio: film di fine d'anno e film di diploma di studenti di cinema e prime sperimentazioni cinematografiche di nuovi talenti. La sezione prevede due concorsi distinti: uno riservato a cineasti svizzeri, l'altro aperto a opere provenienti da tutto il mondo.

- e) La sezione Fuori concorso propone opere recenti (cortometraggi, saggi cinematografici, lungometraggi di finzione o documentari) firmate da registi di rilievo, presentate in prima mondiale o internazionale.
- f) La sezione Signs of Life propone una selezione di opere – fuori concorso – firmate da registi di rilievo che esplorano nuove forme narrative e linguaggi innovativi.
- g) Histoire(s) du cinéma è la sezione dedicata alla storia del cinema, e propone opere di cineasti e ad artisti a cui il Festival rende omaggio. La sezione prevede inoltre la proiezione di versioni restaurate di film rari e importanti della storia del cinema.
- h) La Retrospectiva – programmazione storica o tematica o rassegna integrale di un grande cineasta – è ideata per offrire un contributo alla storia del cinema o permettere al pubblico di (ri)scoprire l'opera omnia di un autore importante.
- i) Gli Open Doors Screenings sono un programma non competitivo, che presenta nel 2016 una selezione di film dell'universo cinematografico e culturale di Bangladesh, Bhutan, Myanmar e Nepal. Il progetto Open Doors è organizzato con il supporto della Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC) del Dipartimento federale degli affari esteri ed esplorerà, tra il 2016 e il 2018, l'Asia meridionale. Per maggiori informazioni e regolamenti: www.pardo.ch/opendoors
- j) Il Festival accoglie due sezioni organizzate in modo autonomo:
 1. La Semaine de la critique, riservata al film documentario, è organizzata in autonomia, nell'ambito del Festival, dall'Associazione svizzera dei giornalisti cinematografici. www.semainedelacritique.ch
 2. Panorama Suisse, sezione che ospita una selezione di film svizzeri di finzione o documentari. La sezione è organizzata in collaborazione tra il Festival del film Locarno, le Giornate di Soletta, l'Accademia del Cinema Svizzero e SWISS FILMS. www.swissfilms.ch – www.journeesdesoleure.ch

5. Giurie e premi ufficiali**a) Concorso internazionale**

Cinque personalità del mondo del cinema e della cultura saranno invitate dal Direttore artistico e dal Presidente a formare la giuria internazionale del Festival. Non possono prendere parte alla giuria persone direttamente coinvolte nella produzione o nella diffusione di un film in concorso.

La giuria attribuirà i seguenti premi:

- Pardo d'oro (Gran Premio del Festival) della Città di Locarno (90'000 CHF, ripartiti equamente tra regista e produttore) per il miglior film;
- Premio speciale della giuria dei Comuni di Ascona e Losone (30'000 CHF, ripartiti equamente tra regista e produttore);
- Pardo per la migliore regia della Città e della Regione di Locarno (20'000 CHF per il regista);
- Pardo per la migliore interpretazione femminile;
- Pardo per la migliore interpretazione maschile.

La giuria può altresì attribuire:

- un numero massimo di due menzioni speciali, in base a precise motivazioni definite dalla giuria.

I primi tre premi non possono essere attribuiti ex aequo.

Al film vincitore del Pardo d'oro non potranno essere attribuiti altri premi.

b) Concorso Cineasti del presente

Cinque personalità del mondo del cinema e della cultura saranno invitate dal Direttore artistico e dal Presidente a formare la giuria del Concorso Cineasti del presente.

La giuria attribuirà i seguenti premi:

- Pardo d'oro Cineasti del presente – Premio Nescens (40'000 CHF, ripartiti equamente tra regista e produttore) per il miglior film;
- Premio per il migliore regista emergente – Città e Regione di Locarno (20'000 CHF per il regista) per il miglior regista emergente;
- Premio speciale della giuria Ciné+ Cineasti del presente (25'000 CHF per i diritti di diffusione, versati al distributore francese). Questa somma sarà versata a condizione che il film sia commercializzato nelle sale del territorio francese nei due anni successivi alla proiezione del film al Festival.

Questi premi non possono essere attribuiti ex aequo.

c) Premi per le migliori opere prime

Tre personalità del mondo del cinema, della cultura, del giornalismo o della critica cinematografica saranno invitate dal Direttore artistico e dal Presidente ad attribuire i premi per le migliori opere prime tra i film presentati nel Concorso internazionale, nel Concorso Cineasti del presente, in Fuori concorso, in Signs of Life o in Piazza Grande. Opera prima: primo film di finzione, documentario o film di animazione di durata superiore ai 60 minuti. I film di registi che hanno già avuto un lungometraggio nelle sale o in una manifestazione cinematografica non potranno essere considerati opere prime.

La giuria attribuirà i seguenti premi:

- lo Swatch First Feature Award (Premio per la migliore opera prima): 15'000 CHF, ripartiti equamente tra regista e produttore del film;
- The Swatch Art Peace Hotel Award: una menzione speciale con una residenza di 3-6 mesi nello Swatch Art Peace Hotel a Shanghai (www.swatch-art-peace-hotel.com), spese di viaggio incluse. I dettagli verranno comunicati dopo l'assegnazione del premio.

Questi premi non possono essere attribuiti ex aequo.

d) Pardi di domani

Una giuria composta da cinque personalità del mondo del cinema e della cultura attribuirà i premi di questa sezione:

- Pardino d'oro per il miglior cortometraggio svizzero – Premio Swiss Life (10'000 CHF);
- Pardino d'oro per il miglior cortometraggio internazionale – Premio SRG SSR (10'000 CHF);
- Pardino d'argento Swiss Life per il Concorso nazionale (5'000 CHF);
- Pardino d'argento SRG SSR per il Concorso internazionale (5'000 CHF);
- Cortometraggio presentato dal Festival del film Locarno agli European Film Awards – Premio Pianifica (2'000 CHF);
- Premio per la miglior speranza svizzera;
- Premio Film und Video Untertitelung.

Questi premi non possono essere attribuiti ex aequo e sono assegnati ai registi dei film premiati.

Le scelte delle giurie ufficiali sono irrevocabili e inappellabili.

e) Le statuette del Pardo previste per i premi principali saranno consegnate in un'unica copia al regista del film premiato o, rispettivamente, ai vincitori dei premi per la migliore interpretazione femminile e maschile.**6. Condizioni di partecipazione**

a) La produzione delle opere selezionate deve essere stata terminata nei 12 (dodici) mesi precedenti alla presentazione al Festival.

b) Le opere selezionate in concorso devono essere inedite fuori dai loro paesi di origine e non devono aver partecipato a festival cinematografici internazionali prima di essere stati presentati ufficialmente al Festival del film Locarno. Film disponibili su internet o trasmessi in televisione non sono selezionabili. Per le produzioni e coproduzioni svizzere è requisito fondamentale che l'opera sia presentata in prima mondiale.

c) Le opere a carattere esclusivamente pubblicitario, didattico o scientifico non sono ammesse al Festival.

Un comitato di selezione (la cui funzione è meramente consultiva), composto da esperti di cinema, coadiuverà la Direzione artistica nella fase di preselezione e selezione delle opere per il Festival.

7. Iscrizione dei film alla pre-selezione

- a) L'iscrizione richiede il versamento di una quota di iscrizione (tasse incluse) di 100 CHF per i lungometraggi (a partire da 41 minuti) e 30 CHF per i cortometraggi (fino a 40 minuti). L'iscrizione e il versamento devono essere effettuati direttamente sul sito web del Festival www.pardo.ch. In caso di un ritiro dell'iscrizione, il pagamento non è rimborsabile.
- b) Una volta completato il processo di iscrizione online, verrà inviato un link per l'upload diretto del film.
- c) Se non si desidera caricare il film sul nostro server sicuro tramite upload diretto, è possibile inviare 3 DVD o 3 Blu-ray disc per la preselezione insieme a una copia cartacea del modulo di iscrizione e alla documentazione richiesta esclusivamente al seguente indirizzo:

Festival del film Locarno
 Programming Office
 Via Ciseri 23
 CH - 6601 Locarno
 Svizzera
 Tel. +41 (0)91 756 21 21

con la seguente dicitura sulla dichiarazione per la dogana:
"Senza valore commerciale, per soli scopi culturali".

Per motivi di copyright, sui dischi e le rispettive custodie non va riprodotto il logo ufficiale "DVD" o "Blu-ray".

Le spese di trasporto e sdoganamento sono a carico dei partecipanti. Gli organizzatori del Festival si riservano il diritto di rifiutare spedizioni che comportino il pagamento di costi aggiuntivi. I DVD/Blu-ray disc e la documentazione inviata al Festival non saranno restituiti.

- d) Tutti i film devono essere sottoposti nella versione originale con sottotitoli in inglese. In fase di pre-selezione, i film in lingua originale inglese non necessitano sottotitoli.
- e) L'iscrizione e la partecipazione di un'opera al Festival implicano l'accettazione del presente Regolamento di partecipazione. I casi non contemplati sono di competenza della Direzione del Festival. Per il presente Regolamento fa fede il testo originale in lingua italiana.

8. Termine di iscrizione e di invio del materiale di pre-selezione

Film e documentazione richiesta devono pervenire al Festival entro e non oltre il **31 maggio 2016**. Le iscrizioni corredate da moduli o documentazione incompleti o inveritieri non saranno prese in considerazione.

9. Film selezionati

- a) Tutte le opere selezionate devono essere presentate nella loro versione originale e sottotitolate in lingua inglese o francese. I film in versione originale francese devono avere sottotitoli in lingua inglese. I film in versione originale inglese devono essere sottotitolati in lingua francese. I film presentati in Piazza Grande devono essere proiettati nella loro versione originale e sottotitolati in due lingue. Se disponibili in formato 35mm, i film in Piazza Grande devono essere obbligatoriamente presentati in due copie (al fine di poter garantire una doppia proiezione in caso di pioggia), di cui almeno una sottotitolata in due lingue.

- b) È auspicabile che ciascun film selezionato per il Concorso internazionale sia rappresentato dal suo produttore principale, dal suo regista e da uno degli attori principali e che ciascun film selezionato per il Concorso Cineasti del presente sia rappresentato dal suo produttore principale e dal suo regista. Sarà cura del Festival provvedere a ospitare le delegazioni in conformità al regolamento di ospitalità.
- c) Per ciascun film invitato, sarà obbligatorio inviare al Festival 2 copie DVD o Blu-ray della versione definitiva del film selezionato, in versione originale con sottotitoli in lingua inglese, accompagnati da tutta la documentazione richiesta. Le spese di trasporto e sdoganamento di qualsiasi materiale relativo ai film selezionati sono a carico dei partecipanti.
- d) I film selezionati saranno digitalizzati e resi disponibili per i professionisti accreditati nella nostra Digital Library a partire dal giorno successivo alla prima proiezione ufficiale a Locarno (salvo diversi accordi con i titolari dei diritti).
- e) I produttori e i distributori di tutti i film selezionati si impegnano a citare nel relativo materiale pubblicitario (locandina, cartella stampa, trailer, sito Internet, ecc.) la partecipazione al Festival del film Locarno, utilizzando il logo ufficiale che sarà fornito dal Festival. Il logo non dovrà in alcun modo essere modificato senza l'autorizzazione del Festival. Qualsiasi pubblicazione deve essere approvata dal Festival (marketing@pardo.ch).
- f) Ciascun film inserito nelle sezioni competitive potrà avere fino a cinque proiezioni pubbliche durante il Festival.

10. Vincitori

- a) I produttori e i distributori, nonché gli addetti all'acquisto e alla vendita dei film premiati, si impegnano a riportare sul materiale pubblicitario (manifesto, cartella stampa, trailer, sito internet, ecc.) la menzione del premio ricevuto al Festival del film Locarno. Il logo ufficiale dei diversi premi sarà fornito dal Festival. Il logo non dovrà in alcun modo essere modificato senza l'autorizzazione del Festival. Qualsiasi pubblicazione deve essere approvata dal Festival (marketing@pardo.ch). I produttori e i distributori si impegnano altresì a inserire, all'inizio di ciascuna copia dei film in distribuzione, il logo ufficiale del premio, fornito dal Festival.
- b) I vincitori saranno invitati a mettere a disposizione una copia del film premiato per proiezioni supplementari (es. proiezione dei film premiati a Locarno il giorno successivo alla conclusione del Festival ed eventuali altre proiezioni organizzate nell'ambito di iniziative collaterali al Festival, all'interno o al di fuori del territorio svizzero, nelle settimane successive alla fine del Festival).

11. Trasporto delle copie di proiezione dei film selezionati

- a) Le copie dei film invitati devono pervenire a Locarno, o in caso di copie DCP al nostro laboratorio partner, entro e non oltre il **12 luglio 2016**. Qualora le copie giungano successivamente a tale data, non sarà garantita la presentazione del film al Festival. Eventuali deroghe potranno essere concesse dalla Direzione per iscritto.
- b) Le copie in 35mm e in DCP oppure su supporti elettronici (standard definition Beta Digital o Beta SP PAL), devono essere inviate ai seguenti recapiti:
1. Copie provenienti dal territorio svizzero (comprese le ambasciate estere con sede a Berna):
Festival del film Locarno
Via Ciseri 23
6601 Locarno
 2. Copie provenienti da paesi esteri spedite per via aerea:
Festival del film Locarno
IN TRANSIT c/o TNT
via Passeggiata 4
6883 Novazzano
Svizzera
- con la seguente dicitura sulla dichiarazione per la dogana:
“Senza valore commerciale, per soli scopi culturali”.
- Istruzioni speciali: consegnare merce in transito.
- Importante: per la dogana e il trasporto, gli uffici Air Freight (Global Forwarding) nel mondo richiedono una fattura proforma. Il documento dovrà riportare necessariamente il titolo, il numero di bobine e il metraggio di ciascun film. Specificare inoltre se il film è in bianco e nero o a colori e se presenta sottotitoli. Contestualmente, il mittente dovrà inviare alla segreteria del Festival per e-mail (printadmission@pardo.ch), un avviso di spedizione che indichi il titolo del film, il numero di bobine, la data e i codici di spedizione (awb-no).
- c) Le proiezioni digitali ad alta definizione di Locarno si effettuano solo a partire da server. Il film deve pervenire su un supporto fisico contenente unicamente il DCP (Digital Cinema Package) del film selezionato, codificato secondo le norme DCI o SMPTE. Per assicurare al meglio la gestione del DCP e la distribuzione delle KDMs del vostro film, è indispensabile spedire il DCP al nostro laboratorio partner per un controllo di qualità (Quality Check) e fornire loro la D-KDM (Distribution Key) per generare le KDMs per tutti i server di riproduzione in uso al Festival. La D-KDM deve essere aperta dal momento in cui il film è spedito per il Quality Check fino al 21 agosto. Ulteriori specifiche tecniche e logistiche saranno disponibili online al momento dell'iscrizione.
- d) Le spese di trasporto e di sdoganamento dal luogo d'origine alla sede del Festival e ritorno sono a carico dei partecipanti. Eventuali spese relative alla restituzione delle copie dei film selezionati saranno addebitate dal Festival entro la fine dell'anno. Il Festival si riserva il diritto di rifiutare spedizioni che comportino costi aggiuntivi.

- e) Nei limiti del possibile, Il Festival rispetterà le richieste dei partecipanti in merito alle modalità di restituzione dei film. Il Festival declina ogni responsabilità per disguidi postali dovuti a mancanza di istruzioni o inesattezza di indicazioni fornite dai partecipanti. Di norma, la restituzione del film non avviene prima della fine della manifestazione. I film saranno rispediti ai partecipanti nelle due settimane successive alla chiusura della manifestazione.
- f) Eventuali reclami riguardanti la restituzione di un film dovranno pervenire al Festival per e-mail (printadmission@pardo.ch) entro e non oltre tre giorni dalla ricezione del film. Non saranno prese in considerazione eventuali contestazioni successive a tale data.

12. Assicurazione delle copie

- a) Il trasporto di andata e ritorno dei film è a rischio e pericolo dei partecipanti. Il Festival garantisce la copertura assicurativa contro eventuali danni o perdite, dal loro arrivo in Svizzera alla loro spedizione.
- b) La responsabilità del Festival è limitata al rimborso delle spese di produzione di una nuova copia, calcolate in base ai costi indicati dal produttore. Sono quindi escluse altre spese o responsabilità. Il valore dei negativi è equiparato al valore di una copia standard.
- c) Il Festival si riserva il diritto di respingere la partecipazione a copie che non presentino specifiche tecniche adeguate a una buona proiezione pubblica.